

Kris
Bans Off Our Bodies Berlin
8. März 2023

Original

Wir stehen heute hier, weil wir sexuelle und körperliche Selbstbestimmung haben wollen.

Oder?

Das Problem hat aber viel früher angefangen, bevor wir diese Wörter überhaupt kannten.

Unsere Geschichten fangen viel früher an.

Als die Lehrer meinten, ich soll sitzen bleiben, während die starken Jungs beim tragen helfen durften.

Als mir gesagt wurde, dass die Mädchen die Schultern nicht zeigen dürfen, obwohl das für die Jungen natürlich gar kein Problem sei.

Als dir gesagt wurde, man müsse den Tampon irgendwie im Ärmel verstecken, wenn man auf Toilette geht, wenn man seine Tage hat.

Als dir gesagt wurde, dass du als Frau kein guter Arzt werden kannst.

Als dir gesagt wurde, dass Frauen nie finanziell unabhängig sein können

Als dir gesagt wurde, dass man nicht über Sex reden soll. Don't be a slut, but don't be a prude. Und either way, rede auf gar keinen Fall drüber.

Als mir gesagt wurde, dass ich nicht nein sagen dürfe, weil es nicht mal darum ginge, ob ich das wollte.

Als mir gesagt wurde, es sei besser nicht darüber zu sprechen, weil Leute mich anders sehen würden. Ich sei nicht mehr rein.

Als ich gehört habe, dass Roe v Wade gekippt wurde.

Als wir an den Punkt angekommen sind, war es nicht überraschend.

Ich durfte nicht mal meine Schultern zeigen oder nein sagen.
Wie können wir erwarten, dass wir auf einmal mitreden können.

In der Welt, in der ich groß geworden bin, war es überraschend, dass es überhaupt eine Abtreibungsklinik in meinem Bundesstaat gab.

Ich erzähle das alles nicht, weil ich schon aufgegeben habe.

Ganz im Gegenteil. I know I am preaching to the choir here, aber 219a ist nicht genug. Die Abtreibungspille zu verschicken ist nicht genug. Nicht mal 218 zu streichen wäre genug. Abtreibung überall in den Staaten zu legalisieren wäre nicht genug.

We need to be able to wear whatever we want whenever the fuck we want.

We need to be able to say no whenever we want without explanation.

We need to be able to say yes to sex and loudly at that!

We need to be able to talk about our periods and tampons and cups and not just “aunt flow” and “that time of the month”

We need to be able to be doctors or stay at home moms.

We need to be able to do whatever the fuck we want.

We need people to believe in us. We need to believe in ourselves. And we need to believe in each other.

Englische Übersetzung

We stand here today because we want sexual and bodily self-determination.

Right?

But the problem started much earlier, before we even knew those words.

Our stories start much earlier.

When the teachers told me to stay seated while the strong boys were allowed to help carry everything.

When I was told that the girls weren't allowed to show their shoulders, when of course that wasn't a problem at all for the boys.

When you were told you had to hide the tampon in your sleeve when you went to the bathroom during that time of the month.

When you were told that you couldn't be a good doctor if you were a woman.

When you were told that women could never be financially independent

When you were told not to talk about sex. Don't be a slut, but don't be a prude. And either way, don't talk about it at all.

When I was told I couldn't say no because it wasn't even a question about whether I wanted to or not.

When I was told it was better not to talk about it because people would see me differently. I wasn't pure anymore.

When I heard that Roe v Wade was overturned.

When we got to that point, it wasn't surprising.

I wasn't even allowed to show my shoulders or say no.
How can we expect to have a say all when it come to this.

In the world I grew up in, it was surprising that there was even one abortion clinic in my state.

I'm not telling you all this because I've already given up.

Quite the opposite. I know I am preaching to the choir here, but 219a is not enough. Sending out the abortion pill is not enough. Not even repealing 218 would be enough. Legalizing abortion everywhere in the United States would not be enough.

We need to be able to wear whatever we want whenever the fuck we want.

We need to be able to say no whenever we want without explanation.

We need to be able to say yes to sex and loudly at that!

We need to be able to talk about our periods and tampons and cups and not just "aunt flow" and "that time of the month".

We need to be able to be doctors or stay at home moms.

We need to be able to do whatever the fuck we want.

We need people to believe in us. We need to believe in ourselves. And we need to believe in each other.